SPACE CHINA DRESS
CHAPTER 6

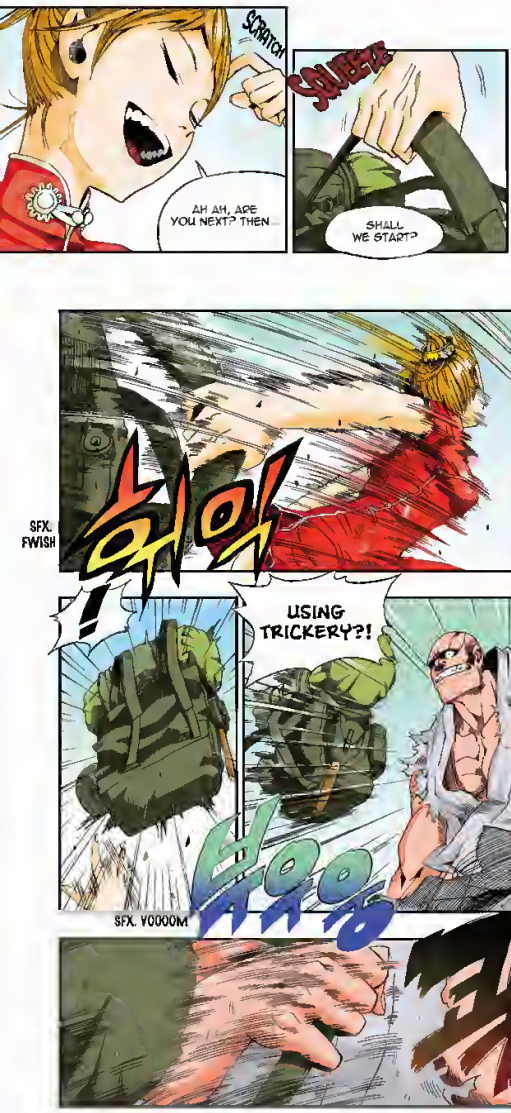
ORIGINAL @
http://goo.gl/bQDSJ

TRANSLATION : GRUMPY, SKYRUNNER
CLEAN : G-CAGE
TYPESET : KOOKIE
QC : ORAIKEN

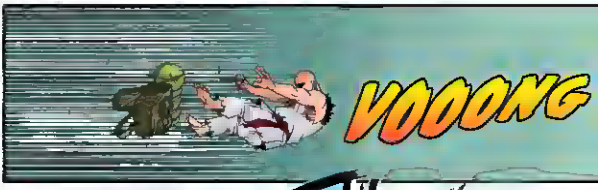
THCMPNY
read @ [illegible]

ORIGINAL: CHUAE BONGSU COMIC: WUN HYUNJAE

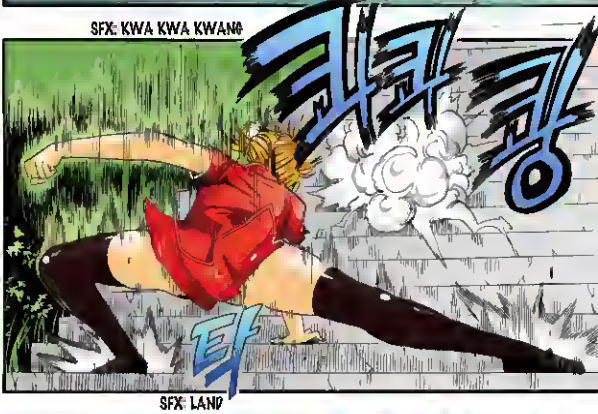
Round.6


SCRATCH
AH AH, APE YOU NEXT? THEN...
SQUEEZE
SHALL WE START?
SFX. FWISH
휘익
!
USING TRICKERY?!
SFX. VOOOOM
SFX. GRAB
WHERE?!
!
SFX. HEAVY
WHAT'S THIS? IT'S REALLY HEAVY!
SHE THREW THIS HEAVY OBJECT THAT EASILY?!
NO, MORE IMPORTANTLY, SHE CLIMBED WITH THIS ON HER BACK?!

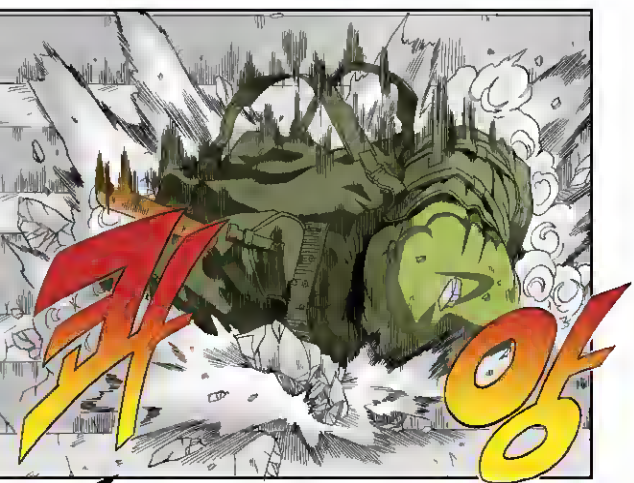
SFX: STAND
벌떡
WHAT ARE YOU DOING?!
IS IT HEAVY,
FATTY?
!!
COUGH!
SFX: KICK



SFX: KWA KWA KWANG

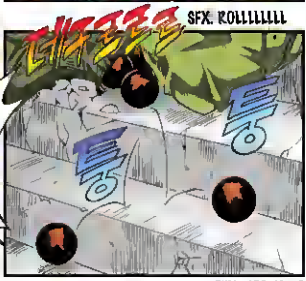


SFX: LAND

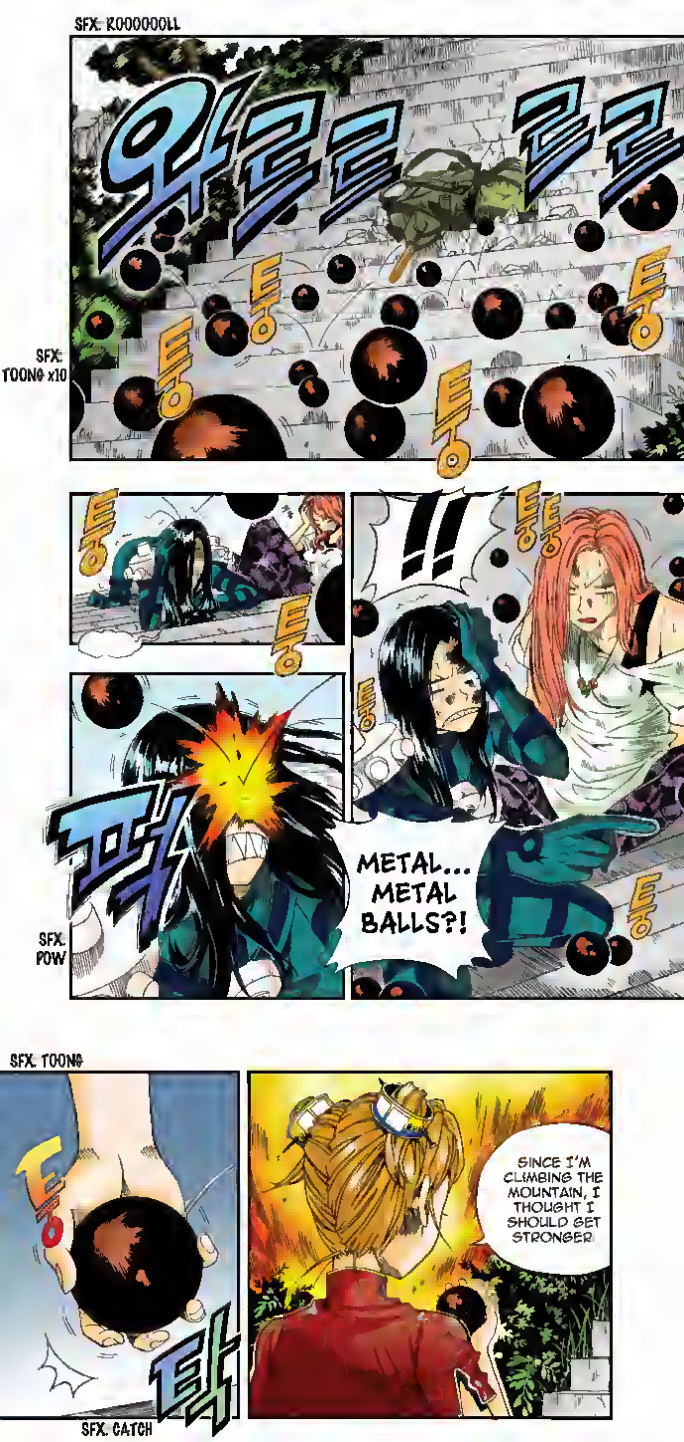


SFX KWANG

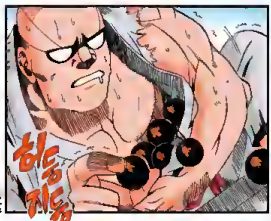
SFX: ROLLLLLLLL



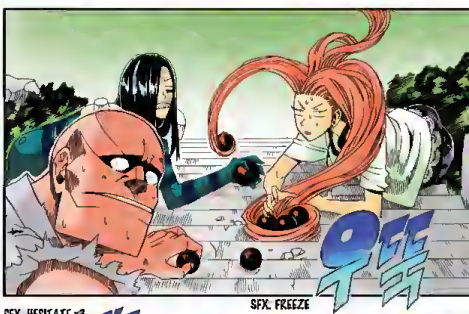
SFX: TOONG xZ


SFX: ROOOOOOLL
SFX: TOONS x10
SFX. POW
METAL... METAL BALLS?!
SFX. TOONS
SFX. CATCH
SINCE I'M CLIMBING THE MOUNTAIN, I THOUGHT I SHOULD GET STRONGER.

SFX: TOON xZ
SO I THOUGHT OF CARRYING SOMETHING HEAVY UP...
AND SINCE
I'VE ALREADY CHOSEN TO, I SHOULD AT LEAST CARRY IT TO THE FRONT DOOR
SFX: TOOK x3
SFX: TOON x3
UH?
HNH?
UH?
HMM...
BUT THEY ALL ROLLED OOWN WHILE I WAS TALKING
PICK 'EM ALL UP!
HIIIIIK——!!
SFX: RUSH
PICK 'EM UP QUICK!

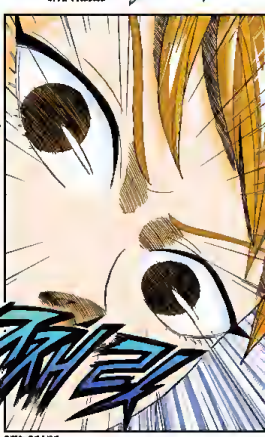


SFX. STUMBLE



SFX. FREEZE

SFX. HESITATE x3



SFX. STAKE

I'LL STOP IT WITH MY HAIR, YOU GUYS PICK!
UAAK! IT'S ALL FALLING DOWN~!

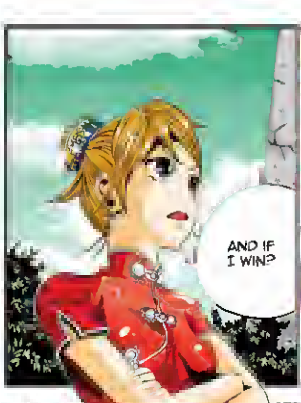
UGH
CHE! FINE, IF THAT'S THE WAY IT IS...

YOU, YOU LIKE BRAIN GAMES?!
NO

pull out
GOOD THEN.
LET'S PLAY A SMALL GAME TOGETHER

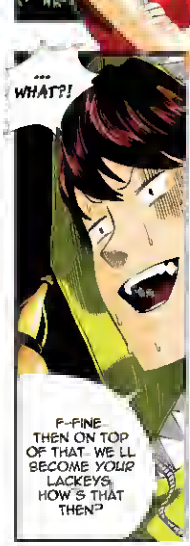
SFX: PZZZIK
TA-DAH
?!
SFX: PACHING

SFX: CHIIOOAAK
THIS IS A TIMER WE'LL PLAY HIDE AND SEEK WITH A SET TIME
IF YOU LOSE, YOU'LL BECOME MY LACKEY

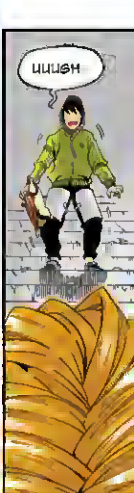

AND IF I WIN?

I'LL TELL YOU OF MANY HINTS, INCLUDING A SHORT CUT
IT'S NOT A BAD OFFER, IS IT?

SFX: DIG
WELL


...WHAT?!
F-FINE THEN ON TOP OF THAT, WE'LL BECOME YOUR LACKEYS. HOW'S THAT THEN?

SFX: BLOW
ALL I NEED TO DO IS BEAT YOU UP LIKE THE OTHERS
AND GO ON MY OWN WAY WHY WOULD I BOTHER?


UUUSH

BRUSH BRUSH
TH-THINK CAREFULLY YOU HAVE SO MUCH TO GAIN
IT'S ALSO A GOOD IDEA FOR BOTH OF US TO RESERVE OUR STRENGTH!
HEY, PUT THEM IN HERE PROPERLY!
YOU THINK THAT'S ALL? I'M ALSO GOOD AT GIVING MASSAGES, CLEANING SHOES, AND DOING MANICURES. HOW'S THAT? ISN'T IT TEMPTING?
YOU... YOU CAN EVEN TELL ME TO GO BUY BREAD AND WHEN DRAWING A COMIC, I CAN DO THE ERASING FOR YOU AND I CAN EVEN POSE IN FRONT OF A CAMERA FOR MODELING! DAMMIT! HOW LONG ARE YOU GOING TO PLAY HARD TO GET?!
WHAT THE HELL AM I CONVINCING HER OF RIGHT NOW?

SFX: CRACK x3

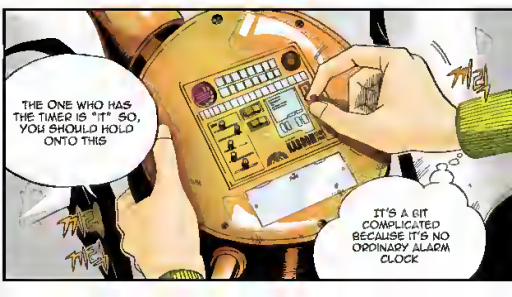
SFX: SCREAM

HMPH- THAT'S BECAUSE YOU HAVEN'T HEARD EVERY-THING YET
THAT... THAT'S RIGHT! I'LL EVEN GIVE YOU MONEY EVERY MONTH~
SFX: CATCH
IT LOOKS LIKE YOU DON'T KNOW THE IMPORTANT OF MONEY VERY WELL. BUT THE VALUE OF EARNING MONEY WHILE DOING NOTHING
HEY

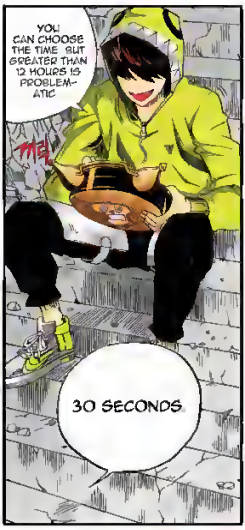
SFX. NERVOUS

WHAT ARE YOU WAITING FOR?!
START RIGHT NOW!!
SFX: KUWAA
HEHE I DON'T KNOW WHY, BUT IT SEEMS LIKE YOU'RE FIRED UP. RIGHT, LET'S START BEFORE YOU CHANGE YOUR MIND!
HUH? UH OH... SORRY...

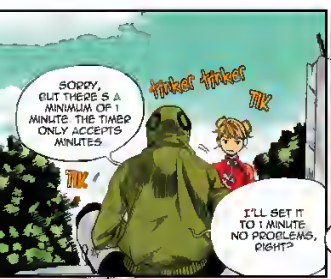
SFX. BURN BURN

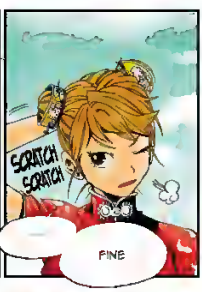


SFX. TINKER x3


YOU CAN CHOOSE THE TIME BUT GREATER THAN 12 HOURS IS PROBLEM-ATIC
SFX. TINKER
30 SECONDS

WHAT?
30 SECONDS


SORRY, BUT THERE'S A MINIMUM OF 1 MINUTE THE TIMER ONLY ACCEPTS MINUTES
tinker tinker
TIK
TIK
I'LL SET IT TO 1 MINUTE NO PROBLEMS, RIGHT?

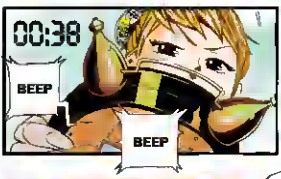

SCRATCH SCRATCH
FINE

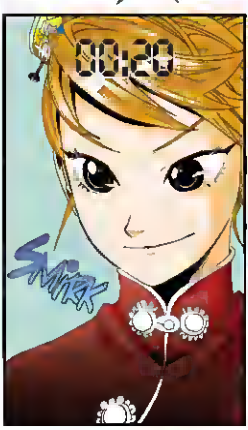
KUKUK- HOW STUPID! YOUR RASH PERSONALITY IS GOING TO BE THE END OF YOU.
CATCHING ME IN 30 SECONDS... THAT'S A BIT INFURIATING THOUGH...

SFX. TINKER
IN TRUTH, THERE'S A BOMB WIRED IN HERE!
KABOOM
끼릭
끽

SFX. TOSS
ALRIGHT, THEN—
IT STARTS WHEN YOU CATCH IT!!
WHY THROW...?
00:59
BEEP
SFX. TOSS
00:58
BEEP
BEEP
00:57
BEEP
SFX. DASH DASH DASH

STUPID! DO YOU REALLY THINK WE'RE PLAYING A GAME OR SOMETHING?
00:43
IF I JUST CONTINUE RUNNING AWAY PROPERLY, KUKU— EVENTUALLY, BOOM!



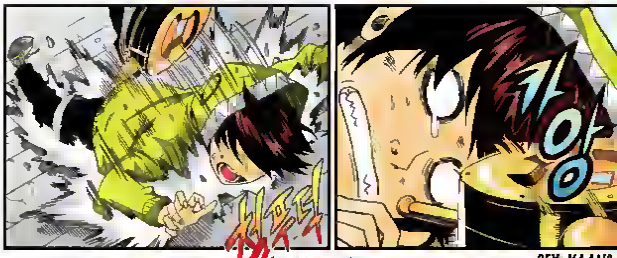


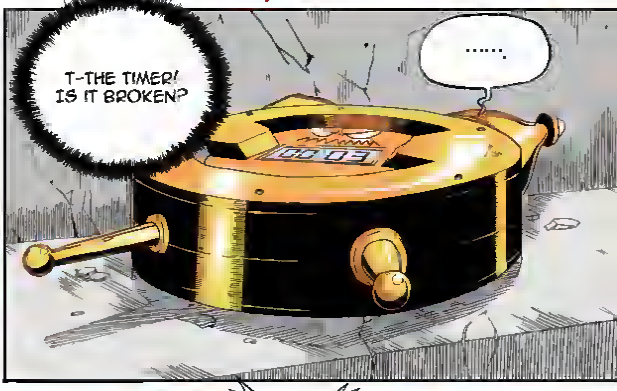
SFX: DASH DASH DASH DASH DASH

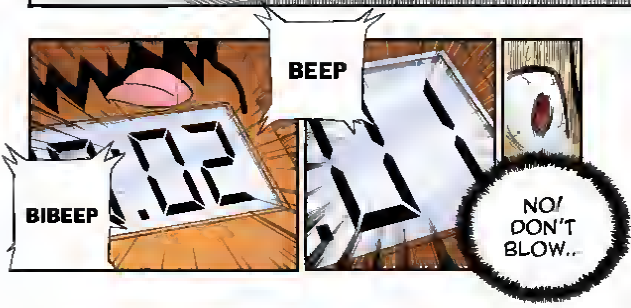
SFX: PEEK

SFX: THROW

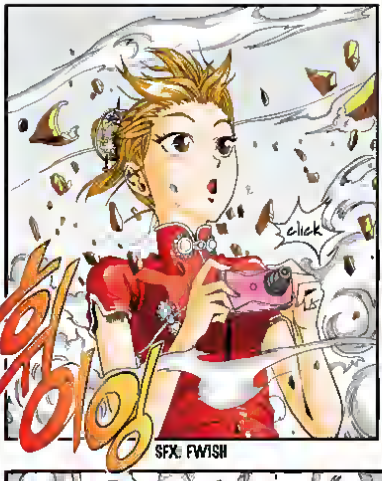
SFX: SHWOOOSH


SFX: CRASH
SFX: KAANG


T-THE TIMER! IS IT BROKEN?
.....

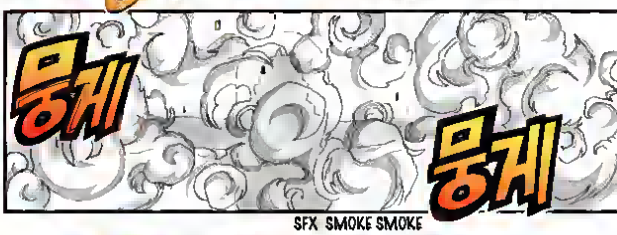

BEEP
BIBEEP
.02
.01
NO! DON'T BLOW..

SFX: KWANG

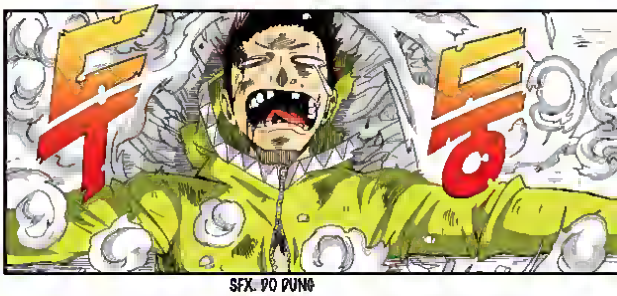


SFX: FWISH

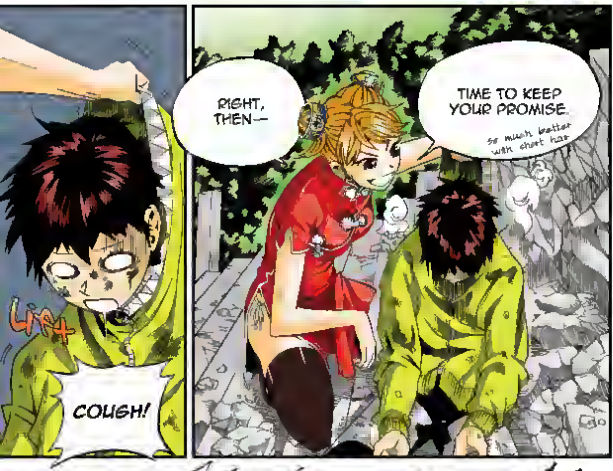
SFX: CRUMBLE CRUMBLE

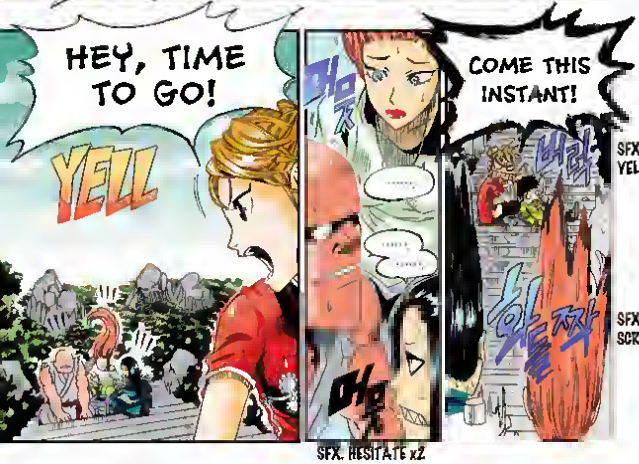


SFX: SMOKE SMOKE

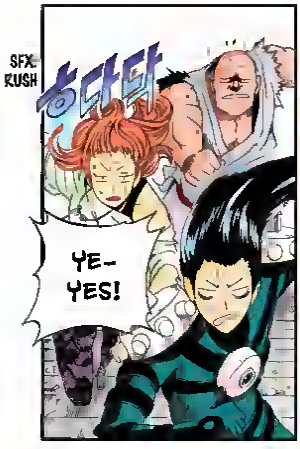


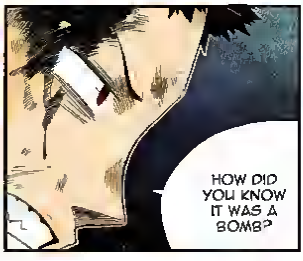
SFX: DO DUNG

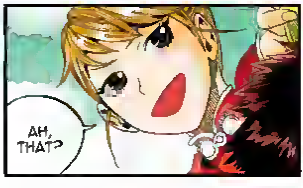




SFX: HESITATE xZ







To be continued···

SPACE CHINA DRESS 스페이스 차이나드레스
저자 | 최풍수 · 원현재
기획 | 편집 | 김승환
제공 | (주)학산문화사

최풍수 블로그 | blog.naver.com/skirei
원현재 블로그 | blog.naver.com/hahehoi
팬카페 | cafe.naver.com/spacechinatown